

Central Moravia

Tourist Association

# Mährische Radroute

Mittelmähren



MINISTRY  
OF REGIONAL  
DEVELOPMENT CZ



# Mährische Radroute in Mittelmähren

# EINLEITUNG

Die **Mährische Radroute** ist die wichtigste Fahrradrouten, die das Altvatergebirge mit Südmähren verbindet. In Mittelmähren folgt die Radroute mehr oder weniger dem Lauf des Flusses Morava. Auf dieser Route werden wir nicht von größeren Steigungen oder Gefällen überrascht, sodass sie auch für ungeübte Radfahrer oder für Familien mit Kindern geeignet ist. Genießen Sie die Fahrt durch eine wunderschöne Natur entlang des wilden Flusses Morava im Naturschutzgebiet Litovelské Pomoraví (Littauer Marchtal), wo Sie unterwegs wunderschöne Ausblicke auf die typische hannakische Landschaft erwarten können.

An der Route liegende Städte und Gemeinde laden Sie zur Rast und zu gutem Essen ein, und das nicht nur in Olomouc. Sie können sich für Restaurants entscheiden, die in das Projekt **Koste die Hannakei** eingebunden sind. Wir empfehlen Ihnen, den Ausflug auf der Route mit einigen Abstechern zu touristisch attraktiven Orten entlang der Route abwechslungsreich zu gestalten: Burgen, Schlösser oder technische Denkmäler haben ihre Reize.

*Gute Fahrt!*



## INHALT

Von Hrabová nach Litovel .....	2
Von Litovel nach Olomouc .....	5
Olomouc .....	9
Von Olomouc nach Kojetín .....	14
Tipps für Kulturveranstaltungen in der Region .....	17

Mittelmähren,  
Radfahrer-Paradies!

# VON HRABOVÁ NACH LITOVEL

Der Abschnitt der Mährischen Radroute von Hrabová nach Litovel führt überwiegend auf Asphaltstraßen der II. und III. Klasse. Von Mohelnice nach Moravičany führt die Strecke auf einer Radroute, wo sich an der Brücke über dem Bach Újezdka ein Rastplatz befindet, wo auch eine Infotafel mit Landkarte steht.

Von Hrabová nach Litovel können Sie auch eine alternative Route über Dubicko nach Úsov nehmen. Von der Raststätte in Králůvka fahren Sie weiter auf der Route **6051** bis nach Nové mlýny, von wo es weitergeht in Richtung Nové Zámky und danach Litovel.

In Moravičany empfehlen wir einen Abstecher nach Loštice auf der Radroute **6036**. Von Loštice fahren Sie weiter auf der Radroute **6204** nach Bílá Lhota und von hier aus auf der Straße nach Mladeč. Von Mladeč fahren Sie auf den örtlichen Straßen über Sobáčov nach Litovel oder Sie nehmen in Mladeč die über Nové Zámky nach Litovel führende Route **6033**.

## PROFIL DER ROUTE

Länge des Abschnitts: 24 km  
Schwierigkeit: niedrig

350 Meter über dem Meeresspiegel



Die Tour auf der Mährischen Radroute auf dem Gebiet Mittelmährens beginnen Sie am besten in Hrabová. In dem örtlichen Teil der Gemeinde Třeština – Háj biegen Sie rechts ab und lassen Sie sich dort auf keinen Fall das unweit stehende Wasserkraftwerk entgehen. Daneben steht die einzigartige **Pihák-Villa**, die genauso wie das Kraftwerk nach den Plänen von Bohuslav Fuchs und Josef Štěpánek, den Schülern von Jan Kotěra, gebaut wurde. An der Villa erstreckt sich ein Garten, wo's Erfrischung für durstige Radfahrer gibt. Auf diesem Areal kann man auch zelten.

Nach der Rückkehr auf die Route machen Sie erst wieder in Mohelnice Rast. Prunkstücke des malerischen Stadtplatzes sind eine barocke Pestsäule und ein Eisenguss-Springbrunnen mit einer Hygieia-Statue im Stil des Klassizismus. Nicht zu übersehen ist der Vierkanturm der St. Thomas von Canterbury Kirche. Freunde der Geschichte können das nahe gelegene **Museum Mohelnice** besuchen, das in dem historischen Gebäude des ehemaligen Pfarrhauses seinen Sitz hat. In den schönen Räumen können Sie vieles über die Geschichte der Stadt Mohelnice erfahren. Vergessen Sie auch nicht, die neue Ausstellung Urzeit der Region Mohelnice zu besuchen, die um eine Großflächen-Projektion und interaktive Spielprogramme erweitert ist.

In Mohelnice können Sie auch ein paar Tage bleiben. Auf dem Campingplatz **Morava camp Mohelnice** kann man nicht nur zelten, sondern auch eine Unterkunft in einem Motel oder in Hütten finden. Es gibt da ein Freibad zur Erfrischung und auf dem Campingareal befinden sich ein Restaurant und einige Imbissstände. Zu den angebotenen Dienstleistungen gehört auch der Verleih der Sportausrüstung, auf dem Freibadareal können Sie Minigolf spielen.

## ORTE VON INTERESSE

Vila Háj	<a href="http://www.vila-haj.cz">www.vila-haj.cz</a>	tel.: +420 721 850 509
Morava camp Mohelnice	<a href="http://www.moravacamp.cz">www.moravacamp.cz</a>	tel.: +420 775 111 721
Museum Mohelnice	<a href="http://www.muzeum-sumperk.cz">www.muzeum-sumperk.cz</a>	tel.: +420 583 430 693



1 Mohelnice



2 Morava camp Mohelnice



3 Lavendelhof

Wenn Sie von Hrabová über Úsov nach Litovel fahren, dann bietet sich Ihnen in Police ein Abstecher nach Bezděkov bei Úsov. Der unverwechselbare Duft des Lavendels führt Sie zum **Lavendel-Hof Bezděkov**. Seine Besitzer begannen mit dem Anbau im Jahr 2014 und bewirtschaften heute Lavendelfelder von über 2 Hektar. An der Schönheit der duftenden Gewürzpflanze können Sie sich in kleinen Altanen um die Felder herum erfreuen und direkt auf dem Feld können Sie in einer Küche im Freien ein Lavendel-Menü probieren. Um mehr zu lernen, können Sie die Lavendel-Ausstellung im Zentrum der Gemeinde besuchen.

An dem Polický-Teich vorbei führt Sie die Route nach Úsov, wo Sie eine weitere Pause einlegen sollten. Auf dem Hauptplatz in Úsov sollten Sie an einer **Lavendel-Imbissbar** nicht bloß vorbeigehen, sondern auch etwas vom Angebot an duftenden und süßen Leckerbissen probieren. Das schöne **Schloss Úsov** stellt eine Dominante der Gemeinde dar. In die ursprüngliche Burg mit runden Türmen und starken Schutzmauern im Stil des französischen Kastells aus dem 13. Jahrhundert wurde am Ende des 17. Jahrhunderts das neue Barockschloss nach den Plänen des berühmten Domenico Martinelli integriert. Das Schloss beherbergt ein einzigartiges Forst- und Jagdmuseum. In den Innenräumen gibt es einige Tausende von Jagd- und Naturwissenschaftsexponaten aus verschiedenen Orten der Liechtensteiner Herrschaft und von Jagdexpeditionen. Zum Museum gehören auch eine historische Ausstellung mit einem Modell des ältesten Aussehens der Burg oder eine Rauchküche.



4 Schloss Úsov



5 See bei Moravičany

Bevor Sie sich auf der Radroute von Úsov nach Litovel durch die schöne Natur des Naturschutzgebiets Litovelské Pomoraví begeben, fahren Sie noch zu dem **See in Moravičany**. Seine über einhundert Hektar große Fläche erstreckt sich zwischen Úsov und Mohelnice. Der See entstand durch die Gewinnung von Kiessand und erreicht eine Tiefe bis zu 15 Meter. Hier gibt es ideale Bedingungen zum Baden, für Wassersport-Aktivitäten und zum Fischen. Freunde der Natur finden hier ein bedeutsames ornithologisches Naturschutzgebiet. An den Ufern nisten 70 Vogelarten, ca. 10 davon sind bedroht und werden geschützt.

## ORTE VON INTERESSE

 Lavendelhof Bezděkov	<a href="http://www.levandulovakavarna.cz">www.levandulovakavarna.cz</a>	tel.: +420 604 744 534
 Lavendel-Imbiss Úsov	<a href="http://www.levandulovakavarna.cz">www.levandulovakavarna.cz</a>	tel.: +420 728 521 360
Schloss Úsov	<a href="http://www.muzeum-sumperk.cz">www.muzeum-sumperk.cz</a>	tel.: +420 583 435 111



6 Museum der Olmützer Quargel A. W.



6 Quargel-Konditorei

**Freunde der Quargel dürfen in Moravičany nicht den Abstecher nach Loštice verfehlen.** In diesem malerischen Städtchen wird dieser aromatische Käse mit seinem typischen Duft hergestellt. Direkt auf dem Areal der Produktionsstätte finden Sie das **Museum der Olmützer Quargel A.W.**, das die Geschichte der Erzeugung von Quargeln dokumentiert. In der **Quargel-Konditorei** können Sie originelle Desserts probieren, im **Restaurant u Coufalů** kosten Sie weitere Quargelspezialitäten, die es hier im ständigen Angebot gibt. Im Sommer können Sie sich in einem Schwimmbad vergnügen, das im Tal des Flüsschens Třebůvka am Rande von Loštice verborgen liegt.

**Von Loštice führt uns die Route Nr. 6204 auf die Radroute nach Palonín.** Von hier aus geht es weiter nach Trpín und dann nach Bílá Lhota mit dem bekannten Arboretum. Die **Mladeč Höhlen** lohnen einen Besuch; Sie gelangen von Bílá Lhota auf markierten örtlichen Straßen dorthin. Die unterirdischen Räume zeugen von der ältesten und größten entdeckten Ansiedlung des Cro-Magnon-Menschen in Mitteleuropa. Im Dom der Toten wurden Überreste der Feuerstätten und der Knochen urzeitlicher Tiere gefunden. Sie werden auch über die Tropfsteinausschmückung staunen. Eine Dominante und ein Symbol der Höhlen stellt ein mehr als 2 Meter hoher Stalagmit, Mumie genannt, dar.

**Von den kühlen unterirdischen Räumen angenehm erfrischt können Sie sich auf der Radroute Nr. 6033 nach Nové Zámky begeben.** Davor besuchen Sie gerne noch Sobáčov und machen dort Rast in der **Pension Sobáčov** mit einem Restaurant, das sich des Zertifikats Koste die Hannakei rühmt. Obwohl es von Sobáčov nach Litovel auch einen kurzen Weg gibt, empfehlen wir, über Mladeč nach Nové Zámky zurückzukehren.

**Das Barockschloss in Nové Zámky mit intakten Empirefassaden diente** in der Vergangenheit als Lazarett. Heute hat hier eine Anstalt der sozialen Pflege ihren Sitz. Das gegenüberliegende Areal **Hof Nové Zámky** ist ein Paradies für Freunde des Reitsports. Auf dem Areal mit Reitbahnen und Ställen finden Sie auch Unterkunft und Erfrischung. Eine Besichtigung soll jedoch im Voraus bestellt werden. Wer es nicht geschafft hat, eine kommentierte Besichtigung zu bestellen, muss es nicht bedauern. Die nahe Stadt Litovel, wo wir unseren Ausflug beenden, erfreut jeden Interessenten für Geschichte und Architektur. Bevor Sie nach Litovel reinfahren, sollten Sie noch am Brunnen **Svatá voda Čerlinka** (Heiliges Wasser Čerlinka) Rast machen. Die Quelle ist ein bekannter Wallfahrtsort, den eine Statue der Jungfrau Maria schmückt.



7 Mladeč Höhlen

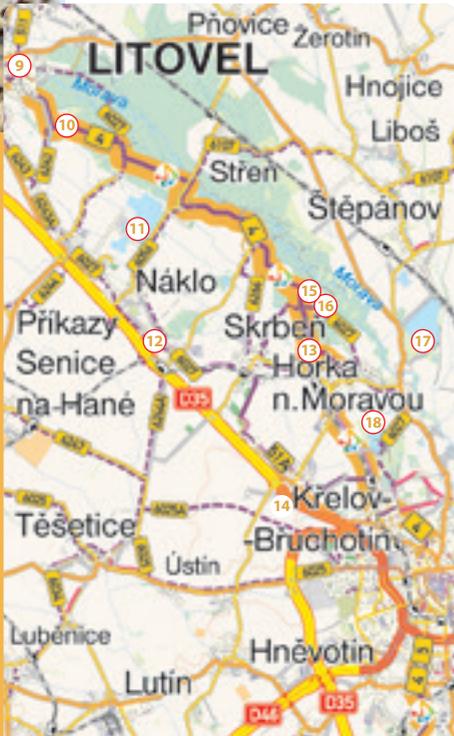


8 Schloss Nové Zámky

## ORTE VON INTERESSE

Museum der Olmützer Quargel A. W.	<a href="http://www.tvaruzky.cz">www.tvaruzky.cz</a>	tel.: +420 583 401 217
Freibad Loštice	<a href="http://www.mu-lostice.cz">www.mu-lostice.cz</a>	tel.: +420 603 779 309
 Restaurant U Coufalů	<a href="http://www.ucoufalu.com">www.ucoufalu.com</a>	tel.: +420 583 445 191
Mladečské-Höhlen	<a href="http://www.caves.cz/jeskyne/mladecske-jeskyne">www.caves.cz/jeskyne/mladecske-jeskyne</a>	tel.: +420 585 347 148
Hof Nové zámky	<a href="http://www.dvurnovezamky.cz">www.dvurnovezamky.cz</a>	tel.: +420 724 234 605

# VON LITOVEL NACH OLOMOUC



Von Litovel bis nach Horka nad Moravou fahren Sie auf einer Radroute. Von Horka nach Olomouc führt die Strecke der Radroute auf den örtlichen Verkehrsstraßen der II. und III. Klasse.

Von Lhota nad Moravou können Sie die alternative Route **5056** über Náklo nach Příkazy nehmen. Von hier aus fahren Sie auf der Route **6027** über Skrběň bis zum Wegweiser U tří mostů weiter. Auf der Mährischen Radroute gelangen Sie bis nach Olomouc.

Länge des Abschnitts: 19 km  
Schwierigkeit: niedrig

## PROFIL DER ROUTE



9 Johannisbrücke

Weil mehrere Flussarme des Flusses Morava durch Litovel fließen, nennt man dieses Städtchen auch **Hannakisches Venedig**. Einer der Flussarme, **Nečíz** genannt, fließt unter dem Hauptplatz und unter dem Rathausurm, der in eine Höhe von 65,4 Meter emporragt. Eine Dominante des Platzes stellt die barocke Pestsäule dar, deren Autor Václav Renda ist. Zu den bedeutendsten Denkmälern der Stadt gehört auch die **Siebenbogen-Johannisbrücke**, die aus dem Jahr 1592 stammt und zu den schönsten Bauten in der Stadt gehört. Es handelt sich um die älteste Steinbrücke in Mähren und die drittälteste in der Tschechischen Republik.

Im **Städtischen Museum** sollten Sie sich die Ausstellung über den berühmten Ringkämpfer Gustav Frištenský nicht entgehen lassen, der die Tochter eines Bierbrauers in Litovel heiratete und hier den überwiegenden Teil seines Lebens verbrachte. Eine Statue ihm zu Ehren steht an der Turnhalle Sokolovna im Smetana-Park. Der Stadt Litovel verleihen auch die Parkanlagen und zwei Teiche, Uničovský und Olomoucký, zwischen denen auch die Mährische Radroute führt, ein stimmungsvolles Aussehen.

Bevor Sie Litovel verlassen, vergessen Sie nicht, das **Café-Restaurant Zálložna** zu besuchen. Es befindet sich in dem historischen Secessionsgebäude auf dem Hauptplatz und führt im Angebot Quargel-Spezialitäten. Eine weitere örtliche Spezialität, nämlich Bier, wird hier gezapft, sie können es direkt in der **Bierbrauerei Litovel** probieren, die auch Besichtigungen ihres Betriebs veranstaltet. Nach einem Erlebnis für die Zunge gönnen Sie sich ein Erlebnis, das Ihren Körper ertüchtigt. Der **Schwimmteich in Litovel** kombiniert die Vorteile eines modernen Schwimmbeckens mit dem Naturbaden in reinem Wasser ohne Chemie.

## ORTE VON INTERESSE

Städtisches Museum	<a href="http://www.muzeumlitovel.cz">www.muzeumlitovel.cz</a>	tel.: +420 585 341 465
Café Restaurant Zálložna	<a href="http://www.zalozna-litovel.cz">www.zalozna-litovel.cz</a>	tel.: +420 730 172 839
Bierbrauerei Litovel	<a href="http://www.litovel.cz">www.litovel.cz</a>	tel.: +420 724 776 392
Städtische Badeanlage Litovel	<a href="http://www.litovel.eu">www.litovel.eu</a>	tel.: +420 585 342 374



9 Litovel

10 Šargoun

Von Litovel führt uns die Radroute zu einer angenehmen Fahrt durch das Naturschutzgebiet Litovelské Pomoraví. Die erste Rast machen Sie am besten im **Informationszentrum des Naturschutzgebiets Litovelské Pomoraví Šargoun**. An der Stelle eines ehemaligen Forsthauses wurde eine lebende Ausstellung über die Geschichte der Bienenzucht errichtet, die das Leben der Menschen in enger Beziehung zur Natur in den vergangenen Zeiten darstellt. Im Garten wurden einige alte Arten von Obstbäumen neu gepflanzt, Sie können sich die Beispiele der historischen Bienenstöcke ansehen. Die Route führt weiter durch die Landschaft der Auenwälder und ist identisch mit dem Lehrpfad Auen des Naturschutzgebiets Litovelské Pomoraví. Entlang der Radroute sind Infotafeln installiert, die Sie mit den naturwissenschaftlichen und historischen Besonderheiten vertraut machen.

Die angenehme Radtour können Sie sich mit dem Baden in der beliebten Kiesgrube Nákló abwechslungsreich gestalten. Dahin führt uns die Route Nr. 6056 von dem Wegweiser in Lhota nad Moravou. Kies wird hier noch immer aktiv abgebaut, ein Teil der Kiesgrube wird jedoch als Naturbad genutzt, der restliche Teil ist naturbelassen und dient den heimischen Tieren und Pflanzen. Zum Beispiel machen hier Zugvögel auf ihrem Weg Halt, um zu rasten und Nahrung zu finden.

Wenn Sie die alternative Route über Nákló nach Příkazy nehmen, dann lassen Sie sich das **Hannakische Freilichtmuseum nicht entgehen**. Der komplette hannakische Bauernhof mit Scheunen und einem Garten ist ein einzigartiges Beispiel der hannakischen Baukunst. Sie werden hier historische landwirtschaftliche Werkzeuge, eine Sammlung von Spielsachen für Kinder oder verschiedene Handwerksvorführungen sehen. Regelmäßig werden hier thematische Programme und Folklorefeste veranstaltet. Ein Beispiel für ein typisches hannakisches Dorf ist auch die eigentliche Gemeinde Příkazy, wo Sie viele historische Bauerngebäude finden. Ein weiteres hannakisches Dorf, durch das Sie fahren, ist Skrbeň. Wir empfehlen Ihnen eine Rast in der **Gaststätte Na statku**, eine Gaststätte mit einer Räucherkammer; Sie können draußen sitzen und Kinder können sich in einer Kinderecke austoben. Die Gaststätte ist Teil des Projekts Koste die Hannakei.



11 Nákló



12 Hannakisches Freilichtmuseum - Příkazy

## ORTE VON INTERESSE

Infozentrum Šargoun	<a href="http://www.slunakov.cz">www.slunakov.cz</a>	tel.: +420 585 154 711
Gaststätte Na statku	Hlavní 19, Skrbeň	tel.: +420 773 615 361
Hannakisches Freilichtmuseum	<a href="http://www.nmvp.cz/prikazy">www.nmvp.cz/prikazy</a>	tel.: +420 585 967 310



13 Sluňákov



13 Sluňákov

Die Fahrt durch die Auenwälder des Naturschutzgebiets Litovelské Pomoraví endet in dem ökologischen Zentrum **Sluňákov** am Rande von Horka nad Moravou. Zentrum des Areal bildet ein einzigartiges Haus der Natur des **Naturschutzgebiets Litovelské Pomoraví**, das von einer frei zugänglichen Galerie in der Natur umgeben ist. Auf einem ausgedehnten Grundstück können Sie malerische Ecken mit nicht traditionellen Spielelementen entdecken oder nur im Paradiesgarten, auf dem Sonnen-Traumberg oder im Walddom ihren Gedanken und Träumen freien Lauf lassen.

Die hannakische Gegend können Sie nicht nur mit dem Rad kennenlernen. Ein unvergessliches Erlebnis ist die Fahrt auf einem **Pferdefuhrwerk**. Früher wurden bei Wind und Wetter Waren in von Pferden gezogenen Wagen in nahe wie ferne Orte gefahren. Heute gibt es solche Fahrten zur Belehrung und zum Spaß. Die Fahrt auf dem Pferdefuhrwerk ist nicht so schnell, umso besser können Sie die Schönheit der hannakischen Wiesen, Flüsse und Seen genießen, einschließlich eines interaktiven Programms, das Sie direkt im Wagen erleben. Die Fahrt mit dem Pferdewagen muss im Voraus gebucht werden.

**Olomouc war früher eine Militärstadt, wovon Sie sich schon bei der Radtour überzeugen können.** Wenn Sie durch Řepčín fahren, liegt der erste Ort der Erinnerung an die kaiserlich-königliche Festung nicht weit entfernt: Einfach rechts abbiegen und nach ein paar Hunderten von Metern erscheint vor Ihnen eine kleine Festung – das **Fort XX in Křelov**. Die örtliche Markierung führt Sie durch die Gemeinde Křelov auch zu dem zweiten **Fort Nr. XVII**, das für die Öffentlichkeit zugänglich ist. Die Befestigung war ein Teil der Fortsystems, das Mitte des 19. Jahrhunderts um die barocke Olmützer Festung herum erbaut wurde. Nach einer kurzen Rast können Sie Ihren Ausflug in der hannakischen Metropole Olomouc beenden.



14 Fort XVII in Křelov



15 Pferdefuhrwerk

## ORTE VON INTERESSE

Sluňákov – centrum ekologických aktivit	<a href="http://www.slunakov.cz">www.slunakov.cz</a>	tel.: +420 585 378 345
Formanské vozy (Pferdefuhrwerkfahrten)	<a href="http://www.formanskevozy.cz">www.formanskevozy.cz</a>	tel.: +420 603 779 309
Fort XVII Křelov	<a href="http://www.forty.cz">www.forty.cz</a>	tel.: +420 603 444 010



16 Jagdhütte

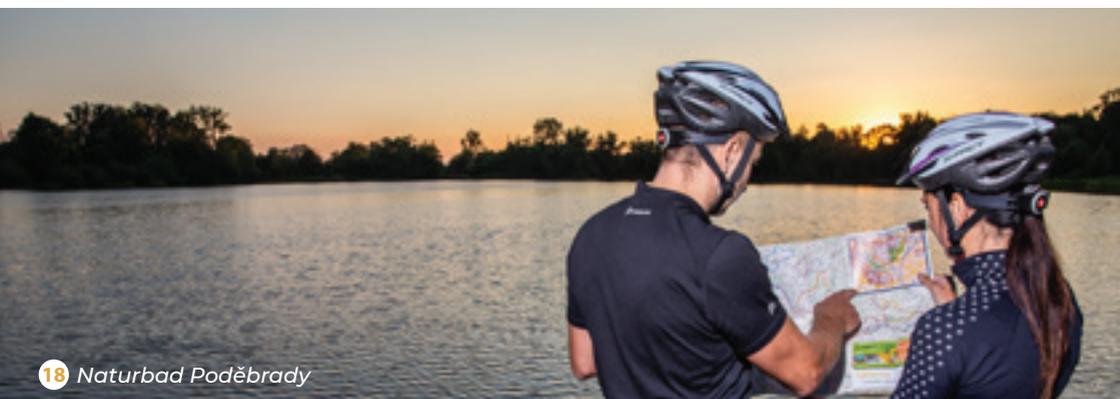


17 See bei Chomoutov

Am Wegweiser U tří mostů können Sie den Weg nach Olomouc auf der Radroute Nr. 6027 wählen. Zuerst führt Sie die Route zu einer **Jagdhütte**, die ein beliebter Ausflugsort ist. Das stilvolle Restaurant bietet alt-böhmische-, mährische- und Wildgerichte. Ihren Fahrradausflug können Sie durch einen Pferderitt in die nahe Umgebung bei Begleitung eines erfahrenen Instructors abwechslungsreich erweitern. Wer es nicht nach Reiten ist, der kann Minigolf spielen oder nur so bei einem Getränk auf der Terrasse des Restaurants sitzen.

Die Route führt weiter an den Rand von Horka nad Moravou und dann nach Chomoutov. Bevor Sie die Richtung Olomouc nehmen, machen Sie einen Abstecher zum See hinter der **Gemeinde Chomoutov**, der durch die Gewinnung von Kies entstand. Er besteht aus zwei Wasserflächen, in dem größeren See befinden sich zwei beforstete Inseln. Der See mit seiner nahen Umgebung wurde zum Naturschutzgebiet erklärt. An bewachsenen Ufern haben viele Vogelarten ihre Heimat gefunden, in den Sümpfen an den Ufern nisten Möwen. Von einer ornithologischen Beobachtungsstelle aus können Sie zum Beispiel Kormorane, Fischreiher, Wassertaucher oder Schwäne beobachten. Wenn Sie Glück haben, dann können Sie auch den Eisvogel oder andere kleinere Vogelarten sehen.

Auf dem Weg nach Olomouc werden Sie an dem **Naturbad Poděbrady vorbeifahren**. Es handelt sich um ein beliebtes Ausflugsziel der Bewohner der Kreisstadt. Gepflegte Grasflächen und Sandstrände am See mit klarem Wasser laden vor allem im Sommer zum Vergnügen ein. Der Ort ist jedoch auch bei Fischern beliebt und dient als Ziel von Spaziergängen oder Radausflügen. Auf dem Areal befindet sich das renovierte Restaurant Terasa, wo es auch einen Bootsverleih gibt. Die Route Nr. 6027 schließt sich auf der Brücke bei den Wiesen bei Hejčín mit Strecken für Inline-Skater an die Mährische Radroute an und führt weiter in das Stadtzentrum von Olomouc.

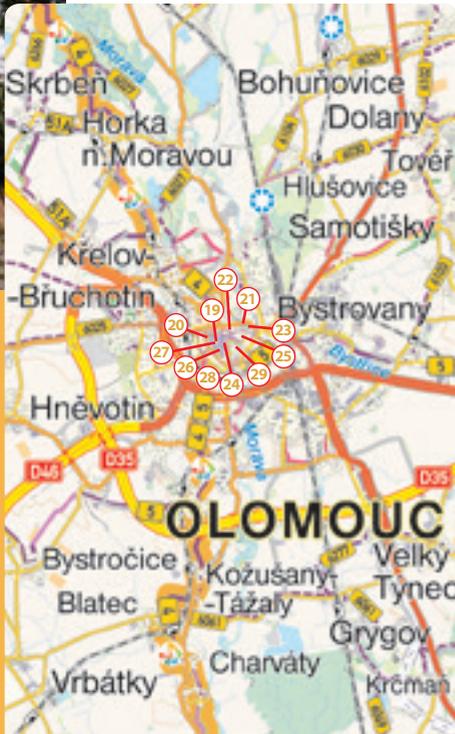


18 Naturbad Poděbrady

## ORTE VON INTERESSE

Jagdhütte	<a href="http://www.naloveckou.cz">www.naloveckou.cz</a>	tel.: +420 585 378 070
See Poděbrady	<a href="http://www.olomouckepodebrady.cz">www.olomouckepodebrady.cz</a>	tel.: +420 734 384 635

# OLOMOUC



19 Rathausgebäude



## ORTE VON INTERESSE

Rathausgebäude	<a href="http://www.tourism.olomouc.eu">www.tourism.olomouc.eu</a>	tel.: +420 585 513 385
Allerheiligste Dreifaltigkeitssäule	<a href="http://www.tourism.olomouc.eu">www.tourism.olomouc.eu</a>	tel.: +420 585 513 385
Hotel Central Park Flora	<a href="http://www.hotelflora.cz">www.hotelflora.cz</a>	tel.: +420 585 422 200
Hotel Trinity	<a href="http://www.hotel-trinity.cz">www.hotel-trinity.cz</a>	tel.: +420 581 830 811
Riegrovka	<a href="http://www.riegrovka.eu">www.riegrovka.eu</a>	tel.: +420 608 305 850
Restaurant Morgan's	<a href="http://www.morgansrestaurant.cz">www.morgansrestaurant.cz</a>	tel.: +420 727 971 117

Die Stadt Olomouc ist ein wichtiger Radknotenpunkt nicht nur für die Mährische Radroute. Die Straßen der hannakischen Metropole kreuzen verschiedene Strecken und Radrouten. Zu den schönsten gehören die Radrouten in den Smetana-, Čech- und Bezuč-Parkanlagen. Auf der Mährischen Radroute fahren Sie um das Stadtzentrum herum und über die Stadtteile Nové sady und Nemilany gelangen Sie bis an den Stadtrand.

Länge des Abschnitts: 8 km  
Schwierigkeit: niedrig

## PROFIL DER ROUTE

350 Meter über dem Meeresspiegel



Wer Olomouc kennenlernen will, muss auf dem Oberen Platz beginnen. In der Mitte des Platzes steht das hervorragende altertümliche Rathaus mit einem Turm (75 m) und einer Turmuhr, dessen neuzeitiges Aussehen mit Mosaik von Karel Svobinský gestaltet wurde. Das ursprünglich gotische Rathausgebäude wurde im 16. und 17. Jahrhundert im Renaissancestil umgebaut.

Eine nicht zu übersehende Dominante des Oberen Platzes stellt ohne Zweifel die Allerheiligste Dreifaltigkeitssäule dar. Im Jahre 2000 wurde sie dank ihrer Höhe (32 m) und der einzigartigen Bildhauerausschmückung in die Liste des Weltkulturerbes UNESCO aufgenommen. Ein wunderschöner Ausblick nicht nur auf das Stadtzentrum sondern darüber hinaus öffnet sich Ihnen vom Turm der nahen St. Moritz-Kirche. Die monumentale dreischiffige gotische Kirche gehört zu den wertvollsten Bauten der spätgotischen Epoche in Mähren.

Für einen ausgiebigen Spaziergang durch das historische Stadtzentrum reicht ein Tag kaum aus. Direkt im Umkreis des Stadtzentrums finden Sie Hotels, die Dienstleistungen für Radfahrer anbieten – das Hotel Central Park Flora oder das Hotel Trinity. Olomouc ist ein beliebter Ort für Ausflüge und Freunde der Gastronomie. Im Stadtzentrum entstehen immer wieder neue Cafés und Restaurants. Manche davon haben sich dem Projekt Koste die Hannakei angeschlossen. Das Restaurant Riegrovka bietet Steaks in BIO-Qualität, wozu man Bier nach einer eigenen Rezeptur reicht. Das Restaurant Morgan's hat in dem historischen Objekt der Wasserkaserne seinen Sitz und wartet mit einem Angebot an Speisen der altböhmischen Küche auf.



**20 Allerheiligste Dreifaltigkeitssäule**

Die Anfänge der Geschichte von Olomouc fanden vermutlich auf der Domanhöhe statt, wo Überreste einer Ansiedlung sogar aus der Steinzeit entdeckt wurden. Dieser Ort, der mit seinen Bauten anschaulich die Geschichte illustriert, war häufig Zentrum wichtiger Ereignisse. Unter anderem wurde hier im Jahre 1306 der König Wenzel III. ermordet. Bereits im Jahr 1107 wurde an diesem Ort der Bau einer bischöflichen Kathedrale in Angriff genommen, die sich durch viele Umbauten und Ausbauten in ihre heutige monumentale Gestalt entwickelte. Der **Wenzelsdom** gehört seit 1995 zu den nationalen Kulturdenkmälern und sein 100,65 m hoher Hauptturm ist der zweithöchste Kirchturm in Tschechien.

Das **Erzdiözesanmuseum** zählt zu den Institutionen von europäischem Rang. Das einzige Museum seiner Art in der Tschechischen Republik hat in der ehemaligen Residenz der Olmützer Kapiteldekane und in weiteren Gebäuden seinen Sitz, an den Orten der sog. Primislidenburg. Zum Besichtigungsrundgang gehören auch der romanische Bischofspalast und die Barbarakapelle. Die ständige Ausstellung dokumentiert die geistliche Kultur der Olmützer Erzdiözese einschließlich der bedeutenden, von den Olmützer Bischöfen seit dem 16. Jahrhundert gesammelten Kunstwerke der Malerei.

Zur **St. Wenzel-Tradition** gehört auch die **unweit gelegene Bierbrauerei mit einem stilvollen Restaurant und einem Bierbad**. Zur **St. Wenzel-Brauerei** gelangen Sie mit einem angenehmen Spaziergang über den Biskupské-Platz (Bischofsplatz). Der Weg lohnt sich unbedingt, schon wegen der sieben Biersorten und der Spezialitäten der heimischen Küche. Möchten Sie auf dem Weg zu diesem Gourmeterlebnis ein bisschen Rast machen, dann empfehlen wir das **Restaurant Jízdárna** im Stadtteil Lazce. Der Weg dorthin führt durch einen romantischen Park unterhalb der Stadtmauern der Domanhöhe.

**ORTE VON INTERESSE**

<b>Wenzelsdom</b>	<a href="http://www.katedralaolomouc.cz">www.katedralaolomouc.cz</a>	tel.: +420 731 402 036
<b>Erzdiözesanmuseum</b>	<a href="http://www.muo.cz/arcidiecezni-muzeum-olomouc">www.muo.cz/arcidiecezni-muzeum-olomouc</a>	tel.: +420 585 514 190
<b>St. Wenzel-Brauerei</b>	<a href="http://www.svatovaclavsky-pivovar.cz">www.svatovaclavsky-pivovar.cz</a>	tel.: +420 585 207 517
<b>Restaurant Jízdárna</b>	<a href="http://www.restaurant-jizdarna.cz">www.restaurant-jizdarna.cz</a>	tel.: +420 588 881 000



21 Erzdiozesanmuseum



22 Landeskundliches Museum

Für den Spaziergang auf die Michaelsanhöhe ist der beste Ausgangspunkt der Platz der Republik (Náměstí republiky) mit dem schönen Tritonenbrunnen. Auf diesem Platz hat auch das Landeskundliche Museum seinen Sitz, wo Sie unter anderem auch Einzelheiten über den größten, in der Geschichte bekannten Hannaken, den „Riesen“ Josef Drásal erfahren.

Eine weitere Sehenswürdigkeit auf dem Platz der Republik (Náměstí Republiky) ist der monumentale Bau einer jesuitischen Kirche. Die ursprüngliche Klosterkirche hat eine mit Statuen reich geschmückte Frontseite mit zwei Türmen. Sie gehören zu den wichtigen Elementen im Panoramabild der Stadt. Den Innenraum der Maria-Schnee-Kirche gestaltete eine Reihe von bedeutenden Künstlern mit ihren Kunstwerken. Die Front und das Treppenhaus sind ein Werk von Václav Rendeř.

Die malerische Universitätsgasse (Univerzitní ulice) führt Sie hoch auf die Michaelsanhöhe mit der Michaelskirche. Das Panoramabild der Stadt kann man sich ohne diese drei grünen Kuppeln nicht vorstellen. Das barocke Aussehen der Kirche, die im Mittelpunkt der Michaelsanhöhe steht, schufen die bedeutenden italienischen Architekten G. P. Tencalla und D. Martinelli. Von der Wende vom 14. zum 15. Jahrhundert blieb der gotische Kreuzgang um den Innenhof herum erhalten, der den Kern des ehemaligen Dominikanerklosters darstellt.

Wollen Sie zurück ins belebte Stadtzentrum, dann gehen Sie die Mahler-Straße auf den Oberen Platz herunter. Zu einer bequemen Rast mit gutem Essen lädt Sie gleich am Rande des Platzes das Restaurant Potrefená husa ein.



23 Wenzelsdom



24 Innenräume der Michaelskirche

## ORTE VON INTERESSE

 Michaelskirche	<a href="http://www.svatymichal.cz">www.svatymichal.cz</a>	tel.: +420 603 282 975
 Restaurant Potrefená husa	<a href="http://www.husa-olomouc.cz">www.husa-olomouc.cz</a>	tel.: +420 585 412 700



25 Sarkanderkapelle



26 Unterer Platz

Beim Spaziergang auf die Michaelsanhöhe sollten Sie einen kleinen Besuch der Kapelle eines Heiligen, der 1995 von Papst Johannes Paulus II. bei seinem Besuch in Olomouc heiliggesprochen wurde. Das neubarocke Gebäude der Kapelle des **heiligen Johannes Sarkander** wurde am Ort des ehemaligen städtischen Gefängnisses gebaut. Im Keller befindet sich eine Folterbank, auf der der Pfarrer aus Holešov Johannes Sarkander unter schmerzvollen Qualen verhört wurde. Vor der Kapelle steht die Fontäne Quelle lebendigen Wassers des heiligen Johannes Sarkander vom Bildhauer Otmar Oliva.

In der Universitätsgasse (Univerzitní ulice) kommen Sie am Hotel Arigone vorbei, das nicht nur durch das Niveau seiner Dienstleistungen, sondern auch durch seine originelle und gefühlvolle architektonische Durchführung der Renovierungsarbeiten und der Bauvollendung ansprechend wirkt. Durch die Panská-Gasse gehen Sie auf den Unteren Platz, auf dem der wunderschöne Hauenschild-Palast im Renaissancestil hervorsteht. Vom Biergarten des **Hannakischen Restaurants**, das dieses Haus beherbergt, haben Sie einen wunderbaren Blick auf den **Jupiter- und Neptunbrunnen**. Sie gehören zu einem einzigartigen Komplex von sechs Barockbrunnen von europäischer Bedeutung.

Weitere Brunnen, den **Herkules- und Caesarbrunnen** finden Sie auf dem Oberen Platz. Der **Merkurbrunnen** bildet mit seiner historischen Schönheit einen interessanten Kontrast zu dem modernen Bau der Galerie Moritz. Der **Tritonenbrunnen**, der von Kunsthistorikern am meisten geschätzt wird, befindet sich auf dem Platz der Republik (Náměstí Republiky).



27 Olmützer Turmuhr

## ORTE VON INTERESSE

Sarkanderkapelle	<a href="http://www.svatymichal.cz">www.svatymichal.cz</a>	tel.: +420 603 282 975
Olmützer Brunnen	<a href="http://www.tourism.olomouc.eu">www.tourism.olomouc.eu</a>	tel.: +420 585 513 385
Hotel Arigone	<a href="http://www.arigone.cz">www.arigone.cz</a>	tel.: +420 585 232 351
Gaststätte Hanácká hospoda	<a href="http://www.hanackahospoda.com">www.hanackahospoda.com</a>	tel.: +420 774 033 045



28 Smetana-Park



28 Smetana-Park

Zu den schönsten Radrouten in Olomouc gehören die in den Parkanlagen. Ihre Geschichte reicht in die zwanziger Jahre des 19. Jahrhunderts zurück. Die heute denkmalgeschützten **Bezuč-, Smetana- und Čech-Parkanlagen** erstrecken sich auf einer Fläche von 47 ha. Durch den Olmützer Hauptpark führt die zentrale Rudolf-Promenadenallee mit gepflegten Blumenbeeten. Der Bezuč-Park sind von mittelalterlichen Stadtmauern und vom Mlýnský-Wassergraben umsäumt. Über einige Treppenaufgänge kann man von hier in das Stadtzentrum hochsteigen oder man kann den **botanischen Garten und das Rosarium** mit seinen lauschigen Plätzchen zum Entspannen besuchen.

In **Bezuč-Park** ist auch die **Korunní pevnůstka (Kronfestung)** einer Besichtigung wert, die den letzten, als ein Ganzes erhaltenen Rest der barocken Bastion-Festung aus der Zeit von Maria Theresia darstellt. Sie grenzt an den botanischen Garten und das Rosarium. In dem **barocken Pulverturm** befindet sich ein kleines Museum über die Geschichte der Olmützer Befestigung. In dem ehemaligen Artillerie-Lager wurde ein Science Center der Palacký-Universität mit dem Namen **Pevnost poznání** (Festung der Erkenntnis) eingerichtet.

Im **Stadtzentrum von Olomouc herrscht reger Verkehr**. Die Randgebiete von Olomouc sind ruhiger und bezaubern Sie durch ihre dörfliche Atmosphäre. Bevor die Mährische Radroute in Nemilany aus Olomouc herausführt, schlängelt sie sich durch den Stadtteil Slavonín. Hier machen Sie eine kleine Pause auf der kleinen Anhöhe an der **Andreaskirche**. Nach diesem geistlichen Zuspruch können Sie sich für die weitere Reise noch in dem nahen **Restaurant Grill Pub Pod lipami** stärken.



29 Korunní pevnůstka (Kronfestung)

## ORTE VON INTERESSE

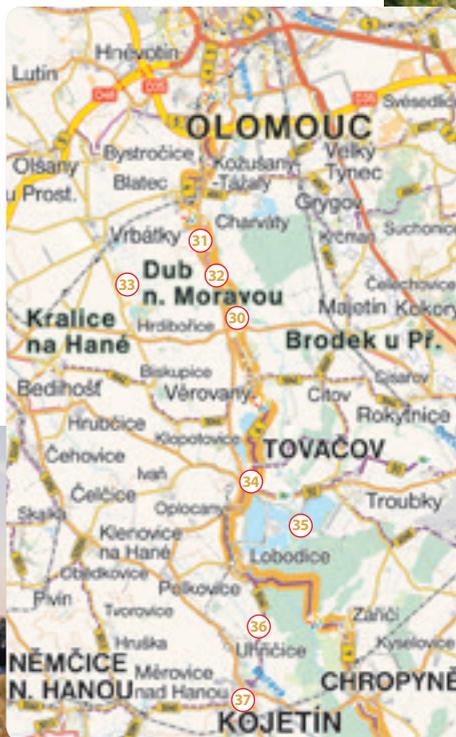
Botanischer Garten und Garten der Sinne	<a href="http://www.flora-ol.cz">www.flora-ol.cz</a>	tel.: +420 585 225 566
Festung Korunní pevnůstka	<a href="http://www.pevnostolomouc.cz">www.pevnostolomouc.cz</a>	tel.: +420 605 570 593
Grill Pub Pod lipami	<a href="http://www.podlipami.info">www.podlipami.info</a>	tel.: +420 585 415 483

# VON OLOMOUC NACH KOJETÍN

Von Olomouc bis nach Charváty fahren Sie auf den Straßen der II. und III. Klasse. Von Charváty nach Bolelouc geht es weiter auf einer Radroute. In Lobodice fahren Sie am Wegweiser weiter auf der Route **5040** bis nach Kojetín.

## PROFIL DER ROUTE

Länge des Abschnitts: 32 km  
Schwierigkeit: niedrig



**30** Mariä-Reinigung-Kirche in Dub nad Moravou

Von Olomouc führt Sie die Strecke der Mährischen Radroute weiter auf örtlichen Straßen der II. und III. Klasse. Die Fahrt durch die hannakische Ebene ist behaglich und nicht anspruchsvoll, sodass Ihre Kräfte bestimmt bis zur ersten größeren Pause in Bolelouc an einer Raststätte mit Terrasse reichen. Da erwartet Sie ein **Lehrpfad**, der auf einer ehemaligen Deponie errichtet wurde. Am Rande des Pfades sind Infotafeln über Bäume installiert, auf dem Areal befindet sich auch ein Kinderspielplatz.

Zu den Besonderheiten der hannakischen Landschaft gehört auch die Landwirtschaft und es wäre schade, dem Bauernhof Zlatá farma (Goldener Bauernhof) in Štětovice nicht einen Besuch abzustatten. Die Besitzer züchten Milchkühe böhmischer Rassen und die Besucher können auch Kälber, Ziegen und Schafe sehen. Da hier die Milch gleich verarbeitet wird, können Sie hier ihre Produkte auch an Ort und Stelle kaufen. Erfrischen können Sie sich im Café. Es ist zwar ein kurzer Umweg, aber er lohnt sich auf jeden Fall. Dafür müssen Sie lediglich in Blatec von der Mährischen Route abbiegen und auf örtlichen Wegen bis nach Štětovice fahren. Auf die Radroute kehren Sie über Hrdibořice und dann nach Dub nad Moravou zurück. Oder Sie fahren von Štětovice auf nicht markierten Feldwegen zurück auf die Radroute in Drahlou oder Bolelouc.

Eine markante Dominante in dieser Gegend stellt die Mariä-Reinigung-Kirche in Dub nad Moravou dar, die schon aus der Ferne zu sehen ist. Die monumentale Barockkirche mit zwei 59 Meter hohen Türmen stammt aus der ersten Hälfte des 18. Jahrhunderts. Wallfahrer kommen hierher, um sich vor dem Gnadenbild der Jungfrau Maria zu verbeugen, die schon viele Menschen geheilt haben soll.



## ORTE VON INTERESSE

 Zlatá farma (Goldener Bauernhof)

[www.zlata-farma.cz](http://www.zlata-farma.cz)

tel.: +420 731 188 765



31 Čertoryje



32 Bolelouc

Von Dub nad Moravou nach Tovačov fahren Sie über Věrovany und am Hradecký-Teich vorbei. Am Wegweiser am Ende des Teichs biegen Sie nach Tovačov ab. Die Stadt liegt im Herzen der fruchtbaren Hanakei und ist ohne Zweifel einer Besichtigung wert. Die Dominante der Stadt bildet das **Renaissanceschloss Tovačov**, das aus einer ursprünglichen Festung umgebaut wurde, die seit dem 11. Jahrhundert auf einem Sumpfgelände am Rande der Stadt stand. Über der Stadt ragt majestätisch der Holde Turm (Spanilá věž) empor, dessen Höhe 96 Meter erreicht. Vom Turm gibt es einen schönen Ausblick auf die ganze Umgebung.

Die Stadt wird von den Tovačov-Kleinseen umgeben, die ein malerisches Fischerrevier bilden. Die Seen entstanden in den 50er Jahren des 20. Jahrhunderts, als nach der industriellen Schottergewinnung überschwemmte Gebiete zurückblieben. Hier haben Welse, Zander, Karpfen, Hechte, Schleie und weitere Süßwasserfische ihre Heimat gefunden. Der Komplex besteht aus den Seen Sever, Annín, Troubecké und Skašovské. Auch Vögel haben diese Umgebung als idealen Lebensraum für sich entdeckt. Hier leben mehr als 70 Vogelarten.

Das System von Wasserflächen bei Tovačov ergänzen die Tovačov-Teiche: Hradecký, Křenovský, Náklo und der Teich Kolečko unweit vom Schloss. Die Teiche wurden von Jan Tovačovský von Cimburk errichtet. Im 18. Jahrhundert wurden sie abgelassen und erst nach dem 2. Weltkrieg nach und nach wiederhergestellt. Jedes Jahr im Oktober gibt es regelmäßige Abfischungen des Teiches Hradecký, an denen auch Leute aus der weiteren Umgebung teilnehmen.



33 Goldener Bauernhof



34 Schloss Tovačov

## ORTE VON INTERESSE

Schloss Tovačov

[www.zamek.tovacov.cz](http://www.zamek.tovacov.cz)

tel.: +420 723 334 794



35 Seen bei Tovačov



Ritt der Könige auf der Hanakei

Bevor Sie in Lobodice auf die Route Nr. 5040 abbiegen, fahren Sie auf der Mährischen Radroute weiter bis auf die Brücke. Von hier gelangen Sie in das Naturschutzgebiet Zástudánčf. Lassen Sie sich von der Schönheit des gut erhalten gebliebenen Auenwalds mit seiner charakteristischen Flora und Fauna entlang eines nicht regulierten Flussarmes der Morava überraschen. Sie können hier nicht nur wärmeliebende Flora, Pflanzen und Bäume, sondern auch einzigartige Arten von Insekten betrachten. Das Gebiet ist auch ein bedeutender Nistplatz von Vögeln.

Nach diesem naturwissenschaftlichen Exkurs kehren Sie nach Lobodice auf die Route Nr. 5040 zurück, die Sie bis nach Kojetín führt. Bei Uhřičice fahren Sie an einer Kreuzung von zwei Flüssen vorbei – dem Düker, von Einheimischen Hanakei auch Sifon genannt. Der einzigartige Betonbau ist dadurch interessant, dass der mächtigere Mühlbach unter dem Boden des Flüsschens Valová fließt. Zum Düker gelangen Sie, indem Sie der Wegbeschilderung mit der grünen Markierung folgen. Auf dem anderen Ufer des Flusses Morava lockt die Sandgrube Pískáč zum Baden, die Sie über eine unweite Brücke für Fußgänger erreichen.

Am Teich Na hrázi vorbei fahren Sie ins Zentrum der hannakischen Stadt Kojetín. Die Denkmäler in dieser Stadt stammen überwiegend aus der Barockzeit, andere wiederum erinnern an die jüdische Gemeinde in der Stadt. Das Stadtzentrum wird dominiert von der dreischiffigen Barockkirche Mariä Himmelfahrt, im Barockstil wurden auch das Pfarrhaus und die Pestsäule erbaut. Das ursprünglich barocke Rathausgebäude wurde später im Sezessionsstil umgebaut. In Kojetín finden Sie einen der ältesten erhalten gebliebenen jüdischen Friedhöfe in Mähren mit einer Reihe von gotischen und Renaissance-Grabmälern. Im Städtischen Museum auf dem Masaryk-Platz können Sie die ethnographische Ausstellung über die Hanakei besuchen.



36 Düker „Sifon“ bei Uhřičice



37 Kojetín

## ORTE VON INTERESSE

Städtisches Museum Kojetín

[www.mekskojetin.cz](http://www.mekskojetin.cz)

tel.: +420 774 001 375

## FEBRUAR

- 02 Fasching – Freilichtmuseum, Příkazy  
Faschingsfeier, Olomouc

## APRIL

- 04 Ostern im Freilichtmuseum, Příkazy  
Ostern in Olomouc, Olomouc  
Quargelfestival, Olomouc  
Flora Olomouc – Blumen- und Garten-Ausstellung des Frühlings, Olomouc  
Academia Film Olomouc, Olomouc  
Eröffnung der Schlosseason + Schlossjahrmarkt, Tovačov  
Hexenbrennen, Tovačov  
Ostern auf dem Bauernhof, Zlatá farma (Goldener Bauernhof), Štětovice

## MAI

- 05 Großer Preis von Mohelnice Truck Trial, Mohelnice  
Märchen auf dem Úsov (Mai-Juni), Úsov  
Kirchweihfest Moravičanské hody, Moravičany  
Wandern auf den Spuren von dem Loštice-Quargel, Loštice  
Traditionelles Zimmerhandwerk – Freilichtmuseum, Příkazy  
Musikfestival Dvořákova Olomouc, Olomouc  
Theater-Flora Olomouc (Theaterfestival), Olomouc  
Maifeier, Tovačov

## JUNI

- 06 Märchen auf dem Úsov (Mai-Juni), Úsov  
Feier der Musik und Quargel in Loštice, Loštice  
Hannakisches Venedig, Litovel  
Fest der Stadt Olomouc, Olomouc  
Olmützer Halbmarathon, Olomouc  
Tag der offenen Tore, Goldener Bauernhof, Štětovice

## JULI

- 07 Lavendelfest Bezděkov, Bezděkov  
Olmützer Barockfest, Olomouc  
Kultursommer Tovačovské léto (Juli-August), Tovačov

## AUGUST

- 08 Musikfestival Mohelnický dostavník, Mohelnice  
Musik- und Bierfestival Litovelský otvůrák, Litovel  
Pferdeveranstaltung Koniny, Příkazy  
Ernte, Příkazy  
Kultursommer Tovačovské léto (Juli-August), Tovačov  
Kirchweihfest in Kojetín, Kojetín

## SEPTEMBER

- 09 Weiße Frau und Gespenster, Úsov  
Stadtfest Litovel, Litovel  
Tonbaukunst, Příkazy  
Internationales Orgelfestival, Olomouc  
Herbstfestival der Sakralmusik, Olomouc  
Hauptwallfahrt „Na Andělka“, Dub nad Moravou  
Erntefest, Zlatá Farma (Goldener Bauernhof), Štětovice  
Kirchweihfest, Tovačov

## OKTOBER

- 10 Halloween auf dem Schloss, Úsov  
Radrennen Bobr Cup, Litovel  
Flora Olomouc – Blumen- und Garten-Ausstellung des Herbstes, Olomouc  
Teichabfischen, Tovačov

## NOVEMBER

- 11 Hannakische Weihnachten im Freilichtmuseum, Příkazy  
St. Martinsfest in Olomouc, Olomouc  
Olmützer Weihnachtsmarkt (November-Dezember), Olomouc

## DEZEMBER

- Olmützer Weihnachtsmarkt (November-Dezember), Olomouc  
Adventszeit in der Hanakei, Zlatá farma (Goldener Bauernhof), Štětovice  
Weihnachten auf dem Schloss, Tovačov





MINISTRY  
OF REGIONAL  
DEVELOPMENT CZ

Das Werbematerial entstand im Rahmen des aus Mitteln des Staatsbudgets der Tschechischen Republik aus dem Programm des Ministeriums für die regionale Entwicklung geförderten Projekts Marketing destinace Střední Morava (Marketing Destination Mittelmähren).